

Erref/Ref:	2023/8K/BASES
Proz/Proc:	Elaboración, Gestión de la Convocatoria y Concesión de Subvenciones
Servicios Sociales	

Diru-laguntzei buruzko araudia aintzat hartuta

Leioako Udalaren Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra aintzat hartuta

Leioako Udaleko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta horri dagokion kreditua egokia eta nahikoa dela aintzat hartuta,

Gizarte Ekintza Sailaren txostena aintzat hartuta, ebazpen honen zio moduan baliatu dena, dekretua proposatutakoarekin bat dator eta,

Apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 f) artikulua eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 10.4 artikulua, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau

Udalaren esku-hartzeak ikuskatu du proposamena, data honetan: 16/02/2023, erreferentzia-zk.: 2023/433 eta emaitza: Fiscalización de conformidad .

Considerando la normativa en materia de Subvenciones,

Considerando la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa,

Considerando el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa y la existencia de crédito adecuado y suficiente al respecto,

Considerando el informe del Área de Acción Social, que sirve de motivación a la presente resolución, la cual adopta el acuerdo en el sentido en aquél propuesto,

En ejercicio de la competencia establecida entre otros por los arts. 21.1 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones

La propuesta ha sido fiscalizada por la intervención municipal en fecha 16/02/2023, con nº de referencia 2023/433 y con resultado Fiscalización de conformidad.

XEDATZEN DUT:

Lehenik.- 2023. Urteko Udaleko Gizarte-Larrialdiko Laguntzak ohiko diru-laguntzaren deialdia eta berariazko oinarri arautzaileak onartzea, eranskinean islatzen den edukiarekin baita horretarako espedienteen dauden eskaera-

DISPONGO:

Primero.- Aprobar la convocatoria y las bases específicas reguladoras de las subvenciones para Ayudas de Urgencia Social Municipal durante el ejercicio 2023 con el contenido que se transcribe en el anexo, así como los

ereduak ere.

Bigarrenik.- Dagokion arloei ebazpenaren berri ematea, Egoitza Elektronikoan eta Gardentasunaren Atarian argitaratzeko, eta nahitaezko informazioa Diru-laguntzen Datu-base Nazionalera bidaltzea.

Hirugarrenik.-Ebazpenaren berri eman, Kontuhartzaitza eta Kontabilitate sailera.

formularios al efecto que constan en el expediente.

Segundo.- Dar cuenta de la resolución a las áreas para la publicación oportuna en Sede Electrónica, y Portal de Transparencia y remitir la información preceptiva a la Base de Datos Nacional de Subvenciones.

Tercero.- Dar cuenta de la resolución al área de Intervención y Contabilidad.

<u>LEIOAKO UDALEKO GIZARTE-LARRIALDIKO LAGUNTZEN OINARRI ARAUTZAILEAK. 2023 URTEA.</u>	<u>BASES REGULADORAS DE LAS AYUDAS MUNICIPALES DE URGENCIA SOCIAL DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA. AÑO 2023.</u>
1. artikulua.- DEIALDIAREN HELBURU ETA XEDEA:	Artículo 1.- OBJETO Y FINALIDAD DE LA CONVOCATORIA:
Udalak ematen dituen Gizarte-larrialdiko diru-laguntzak ez dira aldizkakoak eta dirutan ematen dira, onuradunak Leioako udalerriko pertsonak edo familia unitateak izanik. Gizarte bazterkeriari aurre hartzeko, hura saihesteko edo konpontzeko behar-beharrezkoak diren gastu zehatzak ordaintzeko nahiko baliabiderik ez dutenentzat dira, eta pertsonen eta familien gizarte-integrazioa sustatzeko helburua dute, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2 c) eta 28.3 artikuluek zehazten dutenarekin ados. Helburu zehatzeko izaera dute, bakarrik onartu den helbururako eman behar dira, eta halaber, izaera subsidiarioa, eta hala badagokio, indarrean dagoen udalerriaz gaindiko indarrean dagoen legedian aurreikusten diren prestazio eta gizarte-baliabide mota guztien osagarri dira. Oinarri arautzaile hauen ataletan jasotzen diren gastu zehatzei aurre egiteko baliabide ekonomikorik ez duten pertsonen beharriaz erantzun egokia ematea interes publiko, soziala, ekonomikoa eta humanitariokoa da. Beharriaz hauei erantzunik ez emateak arrisku bizian jartzen ditu pertsonak eta familiak. Egoera hauek 2023. urtean zehar berriro eman daitezkeela aintzat harturik, arautzeak berdintasun, objektibotasun, gardentasun eta bazterketarik eza printzipioak gorde behar ditu.	Las Ayudas Municipales de Urgencia Social son prestaciones no periódicas de naturaleza económica destinadas a aquellas personas y/ o unidades familiares del municipio de Leioa cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a gastos necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social, y promover la integración social de personas y de las familias, de acuerdo con lo previsto en el artículo 22.2 c) y 28.3 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, de 17 de noviembre. Tienen la condición de finalistas, debiendo destinarse únicamente al objeto para el que hayan sido concedidas y, así mismo, tienen carácter subsidiario y, en su caso, complementario de todo tipo de prestaciones y recursos sociales previstos en la legislación vigente de ámbito supramunicipal. Es de interés público, social, económico y humanitario dar respuesta adecuada a las necesidades de las personas que no dispongan de medios económicos para afrontar los gastos específicos recogidos en el articulado de estas bases reguladoras. La no atención de estas necesidades pone en serio riesgo a las personas y familias. Teniendo en cuenta que estas circunstancias se pueden repetir a lo largo del año 2023, la regulación debe mantener los principios de igualdad, objetividad, transparencia y no

	discriminación.
2. artikulua.- ONURADUNAK:	Artículo 2.- PERSONAS BENEFICIARIAS:
Onuradunen betebeharrak orokorrak Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikuluan daude ezarrita. Diru-laguntza motaren kausaz berariaz eskatzen diren baldintza zehatzei kalterik egin gabe, udaleko Gizarte-larrialdiko laguntzen pertsona onuradunek bete behar dituzten betekizun orokorrak, aurreko paragrafoan aipaturako artikuluan ezarritakoez gain, honako hauek dira: Eskaria egiten duen pertsonak egiazko bizilekua Leioan izan behar du eta bertan erroldatuta egon, gutxienez eskaria egin baino 3 hilabete lehenago eta berau ematea ebazten den bitartean. Baldintza honetatik salbuetsita gelditzen dira adingabeak karguan diren kasuak; menpekotasun edota desgaitasuna onartuta duten pertsonak % 65eko edo gehiagoko mailan, zeinetan ez den inolako antzintasunik exijituko, betiere bete beharreko beharrezana talde hauetako baten baten bada; eta genero-indarkeriaren biktimak diren emakumeak baldin eta salaketa jarri badute, babes-agindu bat edo antzeko egiaztagiria bat badute, eskaera egiteko unean indarrean dagoena, edo Eusko Jaurlaritzako Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzak emandako genero-indarkeriako egoeraren egiaztagiria lortu badute, edo antzeko izaera duena. Kasu horietan, ez da antzintasunik eskatuko, baldin eta bete beharreko premia kolektibo horietakoren baten bada, baldin eta eskabidea egiten duten unean babes-agindu bat edo antzeko egiaztagiriren bat baldin badute. Oinarritzako gizarte-zerbitzuek udal erroldaren bidez pertsona eskatzaileen errolda-egoera eta bizikidetzaren egiaztatuko dute. Gizarte-larrialdiko laguntza eskatzeko egunean antzeko beste diru-laguntza alternatibo batzuetarako aurrekontu-partida agortu bada laguntza hori ebazteko, nahikoa izango da EAEko edozein udalerritan erroldatzeko sei hilabeteko epe orokorra egiaztatzea, egun hori baino lehenagokoa	Las obligaciones generales de las personas beneficiarias vienen establecidas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones. Sin perjuicio de aquellos específicos por razón de la modalidad de la ayuda que especialmente se requieran, los requisitos generales adicionales a los fijados por el artículo citado en el párrafo anterior que han reunir las personas beneficiarias de las Ayudas Municipales de Urgencia Social son los siguientes: La persona solicitante deberá tener residencia efectiva y estar empadronado/a en el municipio de Leioa con al menos 3 meses de antelación a la presentación de la solicitud de la ayuda y mientras se resuelve la concesión de la misma, salvo en los casos en los que haya menores a cargo; personas con reconocimiento de la situación de dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65 %; y mujeres víctimas de violencia de género que hayan interpuesto denuncia, dispongan de una orden de protección o credencial similar vigente en el momento de la solicitud, o bien hayan obtenido la acreditación de la situación de violencia de género emitida por la Dirección de Servicios Sociales de Gobierno Vasco o de naturaleza similar. En estos casos, no se exigirá antigüedad alguna, siempre que la necesidad a cubrir sea la de alguno de estos colectivos; Los servicios sociales de base comprobarán a través del padrón municipal la situación de empadronamiento y convivencia de las personas solicitantes. Para el supuesto de que en la fecha de solicitud de la Ayuda de Urgencia Social se hubiese agotado la partida presupuestaria destinada a otras subvenciones alternativas de similares características para resolver la misma, será suficiente con acreditar el plazo general de empadronamiento de seis meses en cualquier municipio de la CAPV, inmediatamente anteriores a dicha fecha.

• Adinez nagusia edo emantzipatutako adingabea izatea. • 12.000 € baino balio handiagoko ondasun higigarriak eta higiezinak ez izatea, eta pertsona pentsiodunen kasuan 15.000 € baino handiagokoak, ohiko etxebizitzaren balioa bazter utzita, eta garaje partzela eta trastelekua, horrelakorik badago. Hala balitz, hauek egon litezke bai etxebizitzat dagoen eraikin berean, bai etxebizitzatik hurbil dagoen beste eraikin batean. Landa-ondasun higiezinak ez dira kontuan izango, ezta beste ondasun higigarri (saldoak, finantza-produktuak eta abar) edo higiezin (hirikoak eta landakoak) batzuk ere, baldin eta eskatzaileari adjudikatu bazaizkio jabetza soileko erregimenean, horietan daukan ehunekoa gorabehera. Aurri-egoeran dauden higiezinak ere ez dira kontuan hartuko, eta ondasun higiezin hori kokatuta dagoen tokiko udalak egiaztatu beharko du egoera hori. • Izaera orokorrean legokiekeen Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren hilaetako zenbatekoaren %150 gaitzen ez duten hileroko diru-sarrera garbiak dituzten pertsona edo familia-unitateak. Diru-sarrera horien zenbaketarako, une bakoitzean Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta arautzen duen autonomia-erkidegoko araudia aplikatuko da. • Pentsio publikoen hartzaileak diren pertsona edo familia-unitateak, haien hileroko diru-sarrera garbiak Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren hileko zenbatekoaren %175 gaitzen ez dutenean, legokiekeen Pentsio Osagarri motan. • Oporraldietan elikagaiak indartzeko laguntzetarako soilik, familia-unitatearen hileko diru-sarrera garbiak, legokiekeen	• Ser mayor de edad o menor emancipado. • No disponer de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 12.000€, y 15.000€ para las personas pensionistas, excluido el valor de la vivienda habitual, una parcela de garaje y un trastero, si los hubiese, pudiendo estar localizados tanto en el mismo inmueble en el que se encuentra la vivienda como en otro inmueble cercano al domicilio. No se tendrán en cuenta aquellos bienes inmuebles de naturaleza rústica, así como tampoco aquellos otros bienes mobiliarios (saldos, productos financieros, etc.) e inmobiliarios (urbanos y rústicos) que estén adjudicados a la persona solicitante en régimen de nuda propiedad, con independencia del porcentaje que se tenga en los mismos. Tampoco se tendrán en cuenta aquellos inmuebles que se encuentren en situación de ruina, situación que deberá acreditarse por el Ayuntamiento donde esté ubicado dicho bien inmueble. • Personas o unidades familiares cuyos ingresos netos mensuales no superen el 150 % de la cuantía mensual de la Renta de Garantía de Ingresos con carácter general (RGI) que les pudiera corresponder. Para el cómputo de estos ingresos será de aplicación la normativa autonómica en vigor en cada momento reguladora de la Renta de Garantía de Ingresos. • Personas o unidades familiares perceptoras de pensiones públicas cuyos ingresos netos mensuales no superen el 175% de la cuantía mensual de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), en su modalidad de Complemento de Pensiones que les pudiera corresponder. • Exclusivamente para la Ayuda de refuerzo alimentario en periodos vacacionales, unidades familiares cuyos ingresos netos mensuales no superen el 100 % de la cuantía mensual de la Renta
---	--

Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren (DSBE) hileko zenbateko orokorraren % 100 gainditzen ez dutenean. Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea, erregelamendu bidez zehazten den moduan.	de Garantía de Ingresos con carácter general (RGI) que les pudiera corresponder. Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, en la forma que se determine reglamentariamente.
3. artikulua.- ESKABIDEAK AURKEZTEKO LEKUA; MODUA ETA EPEA:	Artículo 3.- LUGAR, FORMA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:
<i>LEKUA</i>	<i>LUGAR</i>
Udaleko Gizarte Larrialdiko Diru-laguntzen eskabideak Leioako Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetan aurkeztu behar dira, Hiritarrak Artatzeko Zerbitzuan (Udala eta Gaztelubide), hala nola Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Komunari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean helburu horretarako prestatutako erregistroetan, Egoitza elektronikoa barne: https://udaletxean.leioa.eus/. Halaber, beharrezkoa izango da elkarriketa pertsonal bat eduki izana Udaleko Gizarte Laneko pertsonal teknikoarekin, instrukzio prozesuan zehar, planteatutako premia-egoera balioztatuko duena eta eskabidearekin batera aurkeztu beharreko dokumentazio zehatza zehaztuko duena, eskatzailearen zirkunstantzia pertsonalen, ondasunari buruzkoen eta eskatutako laguntza motaren arabera.	Las solicitudes de Ayudas Municipales de Urgencia Social se presentarán en los Servicios Sociales de Base del Ayuntamiento de Leioa, en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Ayuntamiento y Gaztelubide), así como en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, incluida la Sede electrónica: https://udaletxean.leioa.eus/. Así mismo, será necesario mantener una entrevista con el personal técnico en Trabajo Social del Ayuntamiento, a lo largo del proceso de instrucción, con el objeto de valorar la situación de necesidad planteada y en la que se indicará la documentación específica a presentar en función de las circunstancias personales, patrimoniales de la persona solicitante, y la modalidad de ayuda solicitada.
<i>ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA</i>	<i>DOCUMENTACIÓN A APORTAR CON LA SOLICITUD</i>
- Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da: - Eskabidea (G18) - Familia-unitatea osatzen duten ersona guztien hileko diru-sarreraren egiaztagiria (pentsioak eta/edo prestazio pribatuak, jarduera profesionalen errendimendua, banku-interesak, alokairuak, alderantzizko hipotekagatiko kuotak, pensio-planetatik erreskatatutako kopuruak) - Eskatzailea edo haren familia-unitateko gainerako kideak titular diren kontu guztien egungo banku-saldoen ziurtagiriak (G17 inprimakia) - Hirugarrenen fitxa (E7) - Etxebizitza edukitzeko erregimen-	- La documentación adjunta que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente: - Solicitud (G18) - Justificante de ingresos mensuales (pensiones y/o prestaciones privadas, rendimiento de actividades profesionales, intereses bancarios, alquileres, cuotas por hipoteca inversa, cantidades rescatadas de planes de pensiones...) de todas las personas que componen la unidad familiar - Certificados de saldos bancarios actuales de todas las cuentas de las que sea titular la persona solicitante y/o los demás miembros de su unidad familiar (Impreso G17)

kontratua (alokairua, estatua, azpierrentamendua, etab.) • Ondasunak jatorrizko herrialdean ziurtagiria (hala badagokio). • Dibortzio-demanda edo sententzia (hala badagokio) • Akordio arautzailea (hala badagokio) • Mediku-txostena eta eskatuko denaren aurrekontua (hala badagokio)	• Ficha de terceros (E7) • Contrato de régimen de tenencia de la vivienda (alquiler, hospedaje, subarriendo, etc.) • Certificado de bienes en País de origen (si procede). • Demanda o sentencia de divorcio (si procede) • Acuerdo regulador (si procede) • Informe médico y presupuesto de lo que se va a solicitar (si procede)
<i>ADMINISTRAZIOAREN ESKU DAUDEN BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGLAZTATZEN DUEN INFORMAZIOA</i>	<i>INFORMACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS EN PODER DE LA ADMINISTRACIÓN</i>
Aurkeztu beharreko dokumentuak Leioako Udalak dituenan, ez da beharrezkoa izango berriz aurkeztea, betiere zein sailetan eta noiz aurkeztu ziren zehazten bada, bost urte baino gehiago igaro ez badira agiriok aurkeztu zireneko prozedura amaitu zenetik eta aldaketarik izan ez badituzte.	Cuando los documentos que hay que presentar estuvieran en poder del Ayuntamiento de Leioa, no será necesario volver a presentarlos, siempre y cuando se haga constar la fecha y la dependencia en la que fueron entregados, que no haya transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan, y que los mismos no hayan sufrido modificación alguna.
Leioako Udalak, eskuragarri dauden datu-bitartekaritzako sistemen bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden interesdunen datuei buruz, bai eta diru-laguntza administratiboki izapidetzeko eskatzen den beste edozeini buruz ere, horretarako inprimakietan adierazitakoaren arabera. Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria honako hauetan zehazten da: pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan eta urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko, bai eta beste edozein administrazio egindakoak ere. Hori dela eta, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak dituzten dokumentuak edo ziurtagiriak eskatzeari utziko zaio, betiere interesdunak [edo haren ordezkariak] datu horiek erabiltzearen aurka egiten ez badu; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu. Arrazoi teknikoak direla-eta elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Leioako Udalak izapideak egiteko behar diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu. Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikulua adierazten duen bezala, administrazioek	El Ayuntamiento de Leioa, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la subvención, de acuerdo lo señalado en los formularios al efecto. El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas y en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, así como la demás legislación aplicable. Es por ello por lo que se dejarán de solicitar documentos o certificados que contengan datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada [o su representante] no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir datos o

lankidetzan jardun behar dute datu-trukearen inguruan, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak eman behar dituzte.	documentos necesarios para la tramitación. Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.
Ofizioz, honako betekizun/informazio hauek egiaztatu eta/edo sartuko dira espedienteen, interesdunak berariaz aurka egiten ez badu: • Nortasun dituen egiaztepena • Errenta-maila • Ondarearen maila • Kontu-maila • ondasun higiezinak • Gizarte Segurantzako pentsioak eta laguntza ekonomikoak • Gizarte-prestazio publikoak • Katastroko datuak • Langabezia-prestazioak • DSV eta Etxebizitzarako Prestazio Ekonomikoak • Lan-bizitza • Banku-kontuaren zenbakiaren titulartasuna egiaztatzea, eta hirugarrenen fitxan adieraztea. • Ogasuna betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen justifikazioa. • Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarekin egunean egotearen justifikazioa, eskatzaileak, indarrean dagoen legediaren arabera, Gizarte Segurantzarekin obligaziozko harremana badu.	De oficio se verificará y/o incorporará al expediente, salvo manifestación expresa en contra por parte de la persona interesada, los siguientes requisitos/información: • Verificación de datos de identidad • Nivel de Renta • Nivel de Patrimonio • Nivel de cuentas • Bienes Inmuebles • Pensiones y Ayudas económicas de Seguridad Social • Prestaciones Sociales Públicas • Datos catastrales • Prestaciones de desempleo • DSV y Prestaciones económicas de Vivienda • Vida Laboral • Verificación de la titularidad del número de cuenta bancaria indicado en la ficha de terceros. • Justificación de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias • Justificación de estar al corriente con la Tesorería General Seguridad Social, en el caso de que la persona solicitante, de acuerdo con la legislación vigente, tuviera relación obligacional con la Seguridad Social.
Diru-laguntza jasotzeko eskaera aurkeztu bada, aldi berean, beste erakunde publiko edo pribatu baten, Leioako Udalaren aurrean aurkeztzen denak hori beren-beregi zehaztu beharko du, aipatuz zein erakunde edo erakundeei eskatu zaien eta eskatutako, edo hala badagokio, jasotako zenbateko zehatzak.	En el caso de haberse presentado paralelamente solicitud de subvención para la misma actividad ante cualquier otro organismo, público o privado, la solicitud ante el Ayuntamiento de Leioa deberá incluir manifestación expresa en tal sentido, con indicación de la institución o instituciones ante las que se haya presentado solicitud de financiación, así como con expresión de la cuantía solicitada o, en su caso, recibida.
Kasuan kasuko berezitasunak aintzat harturik, Udalak eskatzaileari eska diezaioke egoki deritzon edozein agiri osagarri.	El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir a la persona solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna.

<i>Eskabideak baztertzea:</i>	<i>Exclusión de solicitudes:</i>
Gainera, ez dira betetzen 13 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzkoa. Honako hauek izango dira ukatzeko arrazoiak: • Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta oinarri hauetako baldintzak ez betetzea. • Nahikotasun ekonomikoaren kanpo-zantzuak agerri izatea. • Osatu gabeko eskabideak, gezurrak edota datuak estaltzea. • Merkatuko batez besteko prezioaren oso gaintik dauden kostuko aurrekontuak aurkeztea ondasunak erostea edota osasun tratamenduak helburu duten diru-laguntzetan. Batez besteko prezioa zehazteko, Udalak merkatuaren kontraste bat egingo du, diru-laguntza eskatu den objektuari buruzko hiru aurrekontu eskatuko ditu, edota adituen iritzia jaso ostean horien batz bestekoaren prezioa zehaztuko du.	Además del no cumplimiento de los requisitos exigidos en el art. 13 Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, serán causas de denegación las siguientes: • No cumplir con la Ley General de Subvenciones y los requisitos de estas bases. • La constancia de signos externos de suficiencia económica. • Las solicitudes incompletas, falseadas y/o la ocultación de datos. • La presentación de presupuestos que incluyan un coste elevado con respecto al precio medio de mercado, en las ayudas que tengan como finalidad la adquisición de bienes y/o tratamiento sanitarios. Para la determinación de dicho precio medio, el Ayuntamiento procederá a realizar un contraste de mercado, recabará tres presupuestos relativos al bien objeto de subvención, y /o acudirá a un sistema de peritaje en base al cual fijará el precio de comparación del resultado de la media de los mismos
<i>Osorik ez dauden edo akastunak diren eskabideak:</i>	<i>Solicitudes incompletas o defectuosas:</i>
Aurkeztutako eskabidea edo erantsitako dokumentazioa osorik ez balego edo konpon daitekeen akatsik baleuka, eskatzaileari esango zaio 10 lan eguneko gehieneko epean konpontzeko, jakinarazpen hori egin eta biharamunetik zenbatzen hasita. Jakinaraziko zaio, halaber, horrela egin ezean eskabidea bertan behera geratuko dela.	En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sea incompleta o adolezca de algún otro defecto subsanable, se requerirá al solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.
<i>Epea:</i>	<i>Plazo:</i>
Eskabideak deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera aurkeztuko dira. Hala ere, 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera aurkeztutako eskabide guztiak hartuko dira kontuan.	La presentación de solicitudes se efectuará a partir del día siguiente de la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia. No obstante, serán tenidas en cuenta todas las solicitudes presentadas desde el 1 de enero de 2023.
Eskabideak aurkezteko epea 2023ko azaroaren 15ean amaituko da, egoera bereziak salbu, zeinetan Gizarte Laneko pertsonal teknikoaren alde aurreko balorazioa eta txostena behar izango den, Gizarte Ongizateko Saileko	El plazo de presentación de solicitudes terminará el 15 de noviembre de 2023, salvo situaciones excepcionales, que exigirá una previa valoración e informe emitido por el personal técnico en Trabajo Social, ratificado por la Jefatura Técnica

Buruzagitza Teknikoak berretsita Alkatetzaren ebazpena oinarri hartuta.	del Área de Bienestar Social que fundamente la oportuna resolución de Alcaldía.
Eskaerak aipatutako epeez kanpo aurkezten badira, ez dira onartuko, eta izapide gehiago egin gabe artxibatuko dira.	La presentación de las solicitudes fuera de los plazos mencionados dará lugar a la desestimación de las mismas sin más trámite.
4. artikulua.- DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA	Artículo 4.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN
Deialdi honetatik eratortzen diren Gizarte Larrialdiko Udal Laguntzen kontzeptuan emandako laguntza mota guztiengatik, ezin izango da urteko 3.600€ko muga gainditu pertsona edo familia-unitate bakoitzeko, % 100 eskuratuz gero, 2.700€ % 75 eskuratuz gero, eta 1.800€ % 50 eskuratuz gero. Ondorioz, gehienezko zenbateko hori ere ezin izango da gainditu pertsona edo familia-unitate bakoitzeko Gizarte Larrialdietarako Laguntzetan eta Gizarte Premietarako Udal Laguntzetan (3.600€ urtean). Aipatutako mugaren salbuespen gisa, eta horrek aurrerago esango duena alde batera utzita, ez dira kontuan hartuko oporraldietan elikagaiak indartzeko laguntzak. Bestalde, pertsona edo familia-unitate bakoitzeko onetsi ahal izango diren kontzeptuen kopurua, gehienez ere, hiru izango da gizarte-larrialdien eta gizarte-larrialdietako laguntzen artean. Ondorio horietarako, ez dira kontuan hartuko oinarritzko horniduren mozketak saihesteko eta/edo zuzentzeko gastuak, ez ordaintzeagatik gastuak, eskola-materiala erosteko laguntzak, gizarteratzeko laguntza ekonomikoak, biziraupen-modalitatean eta porraldietan elikagaiak indartzeko laguntzak. Ez ohiko izaeraz aurreko ataletan azaldutako zenbatekoen zein gehienezko kontzeptuen muga horiek gainditu ahal izango dira, baina ezin izango dira kontzeptu bakoitzerako ezarritako mugak gainditu, bakarrik Gizarte Larrialdiko Udal Laguntza partidaren kargupean, eta ohiz kanpoko laguntza zehatza onartu deneko datan eskuragarri dagoen kreditu arte. Edonola ere, nahitaezkoa izango da Gizarte Laneko pertsonal teknikoak txosten bat egitea, Gizarte Ongizateko Arloko teknikari nagusiak berretsia, oporraldietan elikagaiak indartzeko emandako laguntzen kasuan	Se establece que por todas las tipologías de ayudas concedidas en concepto de Ayuda Municipal de Urgencia Social resultantes de la presente convocatoria, no se podrá superar el límite de 3.600€ anuales por persona o unidad familiar para el caso de acceder al 100%, 2.700€ para el caso de acceder al 75% y 1.800€ para el caso de acceso al 50%. Como consecuencia, tampoco se podrá superar dicha cuantía máxima a percibir, por persona o unidad familiar, entre las Ayudas de Emergencia Social y Ayuda Municipal de Urgencia Social (3.600€ anuales.) Como excepción al citado límite, y a salvo de lo que ese dirá más adelante, no se computarán para su determinación las Ayudas para el refuerzo alimentario en periodos vacacionales. Por otra parte, el número de conceptos por persona o unidad familiar que podrá ser objeto de aprobación será de un máximo de tres entre las Urgencias Sociales y las AES, no computándose a estos efectos los gastos para evitar y/ o subsanar el corte de suministros básicos por impago de los mismos, las Ayudas a la adquisición de material escolar, las Ayudas económicas para la inclusión social en su modalidad de subsistencia y las Ayudas para el refuerzo alimentario en periodos vacacionales. Con carácter excepcional, se podrán superar tanto los límites de cuantía como de conceptos máximos descritos en los apartados anteriores, si bien no se podrán superar los topes marcados para cada concepto, exclusivamente con cargo a la partida de Ayuda Municipal de Urgencia Social, y hasta el crédito disponible en la fecha de aprobación de la concreta ayuda extraordinaria. En cualquier caso, será preceptiva la emisión de un informe por parte del personal técnico en Trabajo Social ratificado por la Jefatura Técnica del Área de Bienestar Social,

izan ezik, kasu horretan ez dira izapide hauek eskatuko laguntza emateko. Deialdi honetan aurreikusitako prestazioak emateko dirulaguntzak emateko erabiliko den zenbateko zenbatetsia 300.000 eurokoa izango da 2023ko urterako, eta 2023 00600 23103 4801000 aurrekontuaplikazioaren kontura egotziko dira. Hasierako aurrekontu-kreditua ez da mugatzailea izango, eta, beraz, handitu egin beharko da, dauden legemekanismoen bidez beharrezkoa izanez gero. Zenbateko hori Leioako Udalaren 2021-2024 Dirulaguntzen Plan Estrategikoan jasota dago, 2021eko apirilaren 26ko 4. Osoko Bilkuran Erabakian onartutakoa. <u>MOTAK, ZENBATEKOAK ETA BETEBEHARRAK, HAIETAKO BAKOITZERAKO</u> Diru-laguntza hauen ondoretarako, honako mota hauek bereizten dira: 4.1. ETXEBIZITZARAKO LAGUNTZAK: Jarraian diru-laguntza izan dezaketen gastuak azaltzen dira: • Alokairu gastuak eta hipoteka-kreditua. • Arrazoi desberdinak medio beren ohiko etxebizitza utzi behar duten pertsonen edota familia-unitateen etxebizitza batera sartzea izateko gastuak, bat-batean gertatzen diren eta ondo justifikatuta dauden arrazoiengatik (bizigarritasun-arazoak, familia-gatazka larria, bizikidetzako unitate independente baten aldia agortzea, karguan dauden adingabeekin bizikidetzako unitate independente bat osatzea, etxebizitza galtzea...) • Berrakura eta ostatu-sariko eta baterako errentan gastuak. • Etxebizitzaren mantentze-gastuak (energia, ura, , komunitatea eta etxebizitza-asegurua). • Konponketa eta oinarritzko instalazioen gastuak eta eraikinaren elementu komunekin erlazionatutako konponketa eta instalazioen gastuekin lotutako ezohiko diru-ekarpenak.	salvo en el supuesto de las Ayudas para el refuerzo alimentario en periodos vecacionales, donde no se exigirá ninguno de estos trámites para su concesión. El importe estimado destinado al otorgamiento de subvenciones para la concesión de prestaciones previstas en esta convocatoria será de 300.000 euros para la anualidad de 2023 que se imputarán con cargo a la aplicación presupuestaria 2023 00600 23103 4801000. El crédito presupuestario inicial previsto no tendrá carácter limitativo debiéndose, en consecuencia, ampliar el mismo si fuese necesario a través de los mecanismos legales existentes. Dicha cantidad aparece recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa 2021-2024 aprobado en Acuerdo Pleno nº4 de fecha 26 de abril de 2021. <u>MODALIDADES, CUANTÍAS Y REQUISITOS DE ACCESO PARA CADA UNA DE ELLAS.</u> A efectos de estas ayudas se distinguen las modalidades siguientes: 4.1. AYUDAS DE VIVIENDA: Se consideran susceptibles de ayuda los gastos que a continuación se consignan: • Gastos de alquiler y crédito hipotecario. • Gastos para el acceso a una vivienda a personas y/ o unidades familiares que por diversas circunstancias deben abandonar su domicilio habitual por causas sobrevenidas y debidamente justificadas (problemas de habitabilidad, conflicto familiar grave, agotar periodo de UC independiente, formar UC independiente con menores a cargo, pérdida de vivienda,...). • Gastos de subarriendo, hospedaje y coarriendo. • Gastos de mantenimiento de la vivienda (energía, agua, comunidad y seguro de vivienda). • Gastos de reparaciones, instalaciones básicas y derramas asociadas a gastos de reparaciones e instalaciones de elementos comunes del edificio. • Gastos necesarios para evitar y/ o
--	---

• Haiek ez ordaintzeagatik oinarritzko horniduren etetea saihesteko edota gainditzeko beharrezkoak diren gastuak. • Oinarritzko altzari eta linea zuriko etxetresna elektrikoko gastuak. <u>Zenbatekoak:</u> Zenbatekoak, aurreko zerrendan aipatutakoei jarraituz, honako hauek izango dira: • Alokairua, gehienez 3.600 € (300 €/ m) Gastuaren hileko kostuaren % 70 gainditu gabe. • Hipoteka-mailegua, 3.600 €gehienez (300 €/ m). Gastuaren hileko kostuaren % 70 gainditu gabe. • Alokairurako sarbidea, gehienez 2.400 €. (3 hilabete: agentzia, fidantza eta lehen hilabetea, 800 €/ hileko). • Azpierrementamendu/ostaturako sarbidea: logela bat gehienez 700 €, 2 logela gehienez 1.200 €. • Azpierrementamendua, ostatua eta baterako errentamendua, gehienez 1.800 € (150 €/ m). Nolanahi ere, laguntzak ezingo du gainditu azpierrementamenduaren eta ostatuaren gehieneko kostuaren % 70 • Mantentzea, gehienez 1.500 € (125 €/ m) • Konponketak, instalazioak, derramak, gehienez 925 € • Hornidurak moztea saihestu, 600 €gehienez • Oinarritzko altzariak eta etxetresna elektrikoak, 1.000 €gehienez. Atal honi dagokionez, 3.000 €-tik gorako ondare higigarri eta higiezinik ez izatea eskatzen da. Aurreko ekitaldian etxebizitzarako sarbidea ordaintzeko diru-laguntza izan zuten pertsonak ezin izango dute 2023 urterako diru-laguntzarik eskatu kontzeptu honetarako, egoera berezietan izan ezik, Arloko Teknikari Nagusiak berretsitako	subsanan el corte de suministros básicos por impago de los mismos. • Gastos de mobiliario básico y electrodomésticos de “línea blanca”. <u>Cuantías:</u> Las cuantías, siguiendo la relación expresada en la relación anterior, serán las siguientes: • Alquiler, máximo 3.600€ (300€/m) Sin poder superar el 70 % del coste mensual del gasto. • Préstamo hipotecario, máximo 3.600€ (300€/m). Sin poder superar el 70 % del coste mensual del gasto. • Acceso a alquiler, máximo 2.400€. (3 meses: agencia, fianza y primer mes, 800€/mes). • Acceso a subarriendo/ hospedaje: 1 habitación máximo 700€, 2 habitaciones máximo 1.200€. • Subarriendo, hospedaje y coarriendo, máximo 1.800€ (150€/m). En cualquier caso, la ayuda no podrá superar el 70 % del coste máximo del subarriendo y hospedaje. • Mantenimiento, máximo 1.500€ (125€/m) • Reparaciones, instalaciones, derramas, máximo 925€ • Evitar corte se suministros, máximo 600€ • Mobiliario básico y electrodomésticos, máximo 1.000€. En relación con este apartado, se requiere no disponer de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 3.000€ Las personas que, en el pasado ejercicio, fueron beneficiarias de ayuda económica para sufragar el acceso a vivienda, salvo situaciones excepcionales, que requerirán un informe favorable del personal técnico en Trabajo Social ratificado por la Jefatura Técnica del Área, no
---	--

Gizarte Lan arloko teknikarien aldeko txostena behar izango dutenak.

Linea zuriko etxetresna elektrikoek eta oinarritzko altzarien kasuan, kasu bakoitzean gehienez eman daitezkeen zenbatekoak honakoak dira:

- Garbigailua: 350€
- Hozkailua: 450€
- Labea: 240€
- Mikrouhin-labea 100€
- Bitrozeramika: 200€
- Sukaldea: 400€
- Berogailua: 180€
- Oheak (Bak/biko) 250€/400€
- Sukaldeko mahia/aulk. 300€
- Armairua 350€
- **hezetasun-kengailua....150€**

Ez dira onartuko eman beharreko gehieneko zenbatekoen %125 baino handiagoak diren kontzeptu batengatiko edo batzuegatiko aurrekontuak.

Etxebizitza eskuratzeko eta linea zuriko etxetresna elektrikoak eskuratzeko ematen diren laguntzen kasuan, endosoaren bidez ordaintzea lehenetsiko da, betiere endoshartzailea pertsona juridikoa, higiezia, API edo antzekoa bada.

4.2. OINARRIZKO PREMIAK:

Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak honako hauek dira:

- Jantziak, oinetakoak, elikagaiak eta oinarritzko tresnak,
- Osasunarekin erlazioatutako gastuak:
- Betaurrekoak: (progresiboak eta lente tindatuak izan ezik, salbu eta Osasun Zerbitzu Publikoaren txostenik badago, eta txosten horrek tratamendu posible bakarra dela adierazten badu, arrazoizkotasunari dagokionez) Osasun Sistema Publikoak edo harekin lankidetzat hartzen duten erakunde pribatuak estaltzen ez dituztenak, eta premia preskribatzen duen txosten mediko batekin.
- Audifonoak eta laguntza teknikoak (makuluak, bastoiak, ohe artikulatuak,

podrán solicitar en el año 2023 una subvención para dicho concepto.

En el caso de los electrodomésticos de “línea blanca” y mobiliario básico, los importes máximos a conceder en cada uno de los supuestos serán:

- Lavadora: 350€
- Frigorífico: 450€
- Horno: 240€
- Microondas: 100€
- Vitrocerámica: 200€
- Cocina: 400€
- Calentador: 180€
- Camas (Ind/doble) 250€/400€
- Mesa cocina c/sillas 300€
- Armario.....350€
- Deshumidificador.....150€

No se aceptarán presupuestos por uno o varios conceptos superiores al 125 % de los importes máximos a conceder

En el caso de las ayudas concedidas en concepto de acceso a vivienda y adquisición de electrodomésticos de línea blanca se priorizará el abono a través de la figura del endoso, siempre y cuando el endosatario sea una persona jurídica, inmobiliaria, API o similar.

4.2. NECESIDADES PRIMARIAS:

Se consideran susceptibles de ayuda los gastos que a continuación se consignan:

- Vestido, calzado, alimentación y enseres básicos.
- Gastos relacionados con la salud:
- Gafas: (excepto progresivas y con lentes tintadas, salvo que exista informe del Servicio Público de Salud que lo determine como el único tratamiento posible, en términos de razonabilidad) no cubiertos por el Sistema Público de Salud o entidades privadas con el que éste tenga convenio de colaboración y con un informe médico que prescriba la necesidad.
- Audífonos y apoyos técnicos (muletas, bastones, camas articuladas, sillas de ruedas, etc), no cubiertos por el Sistema Público de Salud o entidades privadas

gurpildun aulkiak, etab.) Osasun Sistema Publikoak edo harekin lankidetzahitzarmena duten erakunde pribatuek edo izaera sozialeko beste edozein zerbitzu publikok estaltzen ez dituztenak, eta premia preskribatzen duen txosten mediko batekin. - Aho-konponketak: kasu bakoitzean eman beharreko gehieneko kontzeptuak eta zenbatekoak honako hauek izango dira: - Ortodontzia adingabeei, aldez aurretik balioetsita: 3.000€ (urte anitzekoa) - Helduen kasuan, aurrekontuaren muga 1.250 €-koa izango da. Kanpoan geratzen dira inplanteak, erauzketak eta tratamendu estetikoak. Tratamendu horiek ez dituzte Osasun Sistema Publikoak edo lankidetzahitzarmena duen erakunde pribatuek estali behar, eta beharrezkoa dela agintzen duen txosten medikoarekin batera aurkeztu behar dira. Zenbatekoak: Zenbatekoak, aurreko zerrendari jarraituz, honakoak izango dira: - Jantziak, oinetakoak, elikagaiak eta oinarritzko tresnak: gehienez 500€, eta ez dira onartzen kontzeptu bat edo biren aurrekontuak eman daitekeen gehieneko zenbatekoen %125 baino gehiago badira, elikagaien kontzeptua salbu eta osasungastuak, honetarako ez baita aurrekonturik eskatuko. Ehuneko hori gaintzen duen aurrekontua aurkeztzen bada, diru-laguntza eskaerari ezezkkoa emango zaio bidezko jakinarazpenaren bidez. - Osasunarekin lotutako gastuak: 1.250 € Edonola ere, modalitate honengatik onuradun batek jaso dezakeen gehieneko zenbatekoa 1.250 €koa da. Diru-laguntza honetarako eskubidea izan ahal izateko ezin izango da 3.000€ko ondasun higigarriak eta higiezinak eduki, salbu gastu globalaren zenbatekoa 1.250€koa baino handiagoa bada, kasu honetan muga 12.000€koa izanik.	con el que éste tenga convenio de colaboración o por cualquier otro Servicio Público de naturaleza social, y con un informe médico que prescriba la necesidad. - Arreglos de boca: los conceptos e importes máximos a conceder en cada uno de los supuestos serán: - Ortodoncia a menores previa valoración: 3.000€ (carácter plurianual) - En personas adultas el límite de presupuesto será de 1.250€ Quedan excluidos los implantes, extracciones y tratamientos estéticos. Los tratamientos incluidos no han de hallarse cubiertos por el Sistema Público de Salud o entidades privadas con el que éste tenga convenio de colaboración, y han de venir acompañados con un informe médico que prescriba la necesidad. Cuantías: Las cuantías, siguiendo la relación expresada en la relación anterior, serán las siguientes: - Vestido, calzado, alimentación y enseres básicos: máximo 500€, no aceptándose presupuestos por uno o varios conceptos superiores al 125 % de los importes máximos a conceder, a excepción del concepto de alimentos y gastos sanitarios, para el que no se requerirá presupuesto alguno. La presentación de un presupuesto superior a este porcentaje supondrá la denegación de la ayuda mediante resolución oportuna. - Gastos relacionados con la salud: 1.250€ En cualquier caso, la cantidad máxima que una persona beneficiaria puede percibir por esta modalidad es de 1.250€. Para poder tener derecho a esta ayuda no se podrá disponer de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 3.000€, salvo que el importe del gasto global supere 1.250€, en cuyo caso el límite será de 12.000€. 4.3. AYUDAS A LA ADQUISICIÓN DE
---	--

4.3. ESKOLAKO MATERIALA EROSTEO DIRU-LAGUNTZAK

Honako elementuak hartuko dira eskolako material moduan:

- Idazmahaiko materiala eta material suntsikorrak: arkatzak, bolaluma, ezabatzeko elementuak, klipak, zorrozkaileak, erregeak, eskuairak, kartaboiak, garraiatzaileak, rotrinak, koadernoak, informatikarako materialak.
- Material ez suntsikorra: paper-zorroak, artxibategiak, estutxeak, kalkulagailuak, konpasak, eskolako motxilak, bereizgailuak.
- Eskola jarduerarako beharrezkoa den arropa: eskolako uniforme (baita mantalak ere), arropa eta kirol oinetakoak heziketa fisikoa praktikatzeko.
- Eskulanetarako elementuak Hezkuntza Artistikoa praktikatzeko, Eskulanetarako elementuak Hezkuntza Artistikoa, Plastikoa eta Bisuala, Teknologia edo Musika (argizariak, oleoak, pinturak, pintzelak)
- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak estaltzen ez dituen ekipo informatikoen kostua (tabletak edo ordenagailu eramangarriak).

Betebehar zehatzak:

Haur Hezkuntza, Lehen Mailako Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikastaroetan ikastetxe ez pribatuatan adingabeak matrikulatuta dituzten familia unitateak.

Zenbatekoak:

Gehienezko kopurua ikasleko 100 eurokoa izango da, 300 euroko mugarekin familia unitate bakoitzeko.

4.4. GIZARTERATZEA BABESTEO LAGUNTZAK

- Gizarteratze-prozesuetan babesteko laguntza ekonomikoa

Goiburu honetan gizarteratze prozesu bat aurrera eramateko beharrezkoak diren jardueretatik eratorritako gastuak sartzen dira, aldez aurretik

MATERIAL ESCOLAR

Se considera material escolar a los siguientes elementos:

- Material de escritorio y fungibles: lápices, bolígrafos, elementos para borrar, clips, sacapuntas, reglas, escuadras, cartabones, transportadores, rotrings, cuadernos, folios, consumibles informáticos.
- Material no fungible: cartapacios, archivadores, estuches, calculadoras, compases, mochilas escolares, separadores.
- Artículos de vestir necesarios para la actividad escolar: uniforme escolar (incluidas batas escolares), ropa calzado deportivo para la práctica de la educación física.
- Elementos de manualidades para la práctica de la Educación Artística, Educación Plástica y Visual, Tecnologías o Música (ceras, oleos, pinturas, pinceles).
- Coste de equipos informáticos (tabletas u tipo ordenadores portátiles), no cubiertos por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

Requisitos específicos:

Unidades familiares que tengan menores matriculados en centros docentes no privados dentro de las etapas de Educación Infantil, Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria.

Cuantías:

La cuantía máxima por alumno/ a será de 100 euros con un límite de 300 euros por unidad familiar.

4.4. AYUDAS DE APOYO A LA INCLUSIÓN SOCIAL

- Ayuda económica de apoyo en procesos de inserción.

Se incluyen en este epígrafe los gastos derivados de aquellas actividades necesarias para llevar a cabo un proceso de inclusión social, requiriéndose informe previo del personal

beharrizana bermatzen duen Gizarte Laneko pertsonal teknikoaren txostena eskatuz. • Bizirauteko laguntza ekonomikoa. Gizarte-kalteberatasuneko egoeran dauden pertsona eta/edo familia-unitateei zuzendua dago, baldin eta gutxieneko baliabide ekonomikorik ez badute beren oinarritzko premiei aurre egiteko. Arreta Pertsonalizatuko Plana sinatuko da, eta hiru hilean behin berrikusiko da bakarrik dauden pertsonen kasuan, eta sei hilean behin adingabeak ardurapean dituzten familia-unitateen kasuan. Laguntza horiek emateko, kasuaren erreferentziatzeko Gizarte-laneko teknikariak txosten bat egin beharko du, laguntza hiru/sei hilean behin ordaintzeko. Zenbatekoak: • Lehenengo punturako, gehienez 1.350 €/urte izango da. • Bigarren punturako, pertsonako gehieneko zenbatekoa 200 €/hil izango da, eta familia unitateko 300 €/hil. 4.5 OPORRALDIETAN ELIKAGAIK INDARTZEKO LAGUNTZAK Eskolatzeko adinean dauden adingabeak (16 urte arte) dituzten familien elikadura-gastuak arintzeko laguntza ekonomikoa, eskola-jantokiaren euskarririk ez duten oporraldietan. Hiru tarte aurreikusten dira, zenbatu beharreko adingabe kopuruaren arabera. Adingabe bat duten familiak:.....250 euro/urte Bi adingabe dituzten familiak:300 euro/urte Hiru adingabe edo gehiago dituzten familiak.400 euro/urteko	técnico en Trabajo Social que avale la necesidad. • Ayuda económica de subsistencia. Destinada a personas y/o unidades familiares, en situación de vulnerabilidad social, que no dispongan de recursos económicos mínimos para hacer frente a la cobertura de sus necesidades más básicas. Se suscribirá un Plan de Atención Personalizada, que será revisado de manera trimestral para el caso de personas solas, y hasta semestralmente para el caso de unidades familiares con menores a cargo. Las concesiones de estas ayudas requerirán de un informe emitido por la persona técnica en Trabajo Social referente del caso para proceder a un abono trimestral/semestral de dicha ayuda. Cuantías: • Para el primer punto, el máximo será de 1.350€/ año. • Para el segundo punto, el máximo por persona será de 200€/mes y de 300€/mes por unidad familiar. 4.5. AYUDAS PARA REFUERZO ALIMENTARIO EN PERIODOS VACACIONALES. Ayuda económica destinada a paliar los gastos alimenticios de familias con menores en edad de escolarización (hasta los 16 años), en los periodos vacaciones en los que no cuentan con el soporte del comedor escolar. Se contemplan tres tramos en función del número de menores a computar. Familias con un menor....250 euros /año Familias con dos menores....300 euros /año Familias con tres ó mas menores....400 euros /año
5. artikulua.- EMAKIDARAKO PROZEDURA:	Artículo 5.- PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN:
Diru-laguntza hauen emakida prozedura norgehiagokaren bidezkoa da.	El procedimiento de concesión de las presentes subvenciones es el de concurrencia competitiva.
6. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA EMATEKO IRIZPIDE OBJEKTIBOAK:	Artículo 6.- CRITERIOS OBJETIVOS DE OTORGAMIENTO DE LA SUBVENCIÓN:
Udaleko Gizarte Larrialdiko Diru-laguntzetara	Los criterios económicos para poder acceder a

sarbidea izateko irizpide ekonomikoak honako hauek dira: 6.1.- Orokorrean: • DSBEren %100 arte..... %100 • DSBEren %101etik %125era.....%75 • DSBEren %126etik %150era%50 • DSBEren %151 baino gehiago %0 6.2.- Pertsona edo unitate familiar pentsiodunak : • DSBEren %100 arte.....%100 • DSBEren %101etik %150era.....%75 • DSBEren %151etik %175era%50 • DSBEren %176 baino gehiago %0 Oporraldian elikagaiak indartzeko laguntzaren kasuan, honen % 100 emango zaie edozein jatorritako diru-sarrerak dituzten familiei, legokiekeen DSBEren zenbatekoa baino diru-sarrera txikiagoak dituztenean.	las Ayudas Municipales de Urgencia Social son los siguientes: 6.1.- Con carácter general: • Hasta 100% de RGI.....100% • De 101% a 125% de RGI. 75% • De 126% a 150% de RGI. 50% • Más de un 151% de RGI..... 0% 6.2.- Personas o unidades familiares pensionistas: • Hasta 100% de RGI..... 100% • De 101% a 150% de RGI. 75% • De 151% a 175% de RGI. 50% • Más de un 176% de RGI..... 0% En el caso de las Ayudas para el refuerzo alimentario en periodos vacacionales, se concederá el 100% del mismo a aquellas familias con ingresos de cualquier procedencia por importe por debajo de la cuantía de RGI que les pudiera corresponder.
7. artikulua.- INSTRUKZIOA ETA EBAZPENAK	Artículo 7.- INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN:
Espedientearen ebazpena Alkatetzaren Dekretuaren bidez egingo da. Ezarritako helburuaren erabilera bermatze aldera, eta diru-laguntzaren onuradunaren alde aurreko adostasunarekin, hau zuzenean igorri ahal izango zaie endosu formularen bidez zerbitzua edo hornidura ematen duten pertsona/saltoki/erakundeei, edo hala badagokio, Udal Gizarte Zerbitzuen borondatezko erakunde laguntzaileei.	La resolución del expediente se realizará mediante Decreto de Alcaldía. A efectos de garantizar la utilización para el fin previsto, y previa conformidad de la persona beneficiaria de la ayuda, ésta podrá librarse directamente mediante la fórmula del endoso a las personas/ comercios/ entidades que presten el servicio o suministro o, en su caso, a entidades voluntarias colaboradoras de los Servicios Sociales Municipales.
Deialdi honek arautzen dituen diru-laguntzak eman ahal izateko, erabakitzeko momentuan aurrekontu eta kreditu nahikoa eta egokia eduki beharko da.	La concesión de subvenciones regulada por esta convocatoria quedará en cualquier caso condicionada a la existencia de disponibilidad presupuestaria y crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.
Aurretiaz Leioako Udalaren diru-laguntzak lortu izana ez die eskatzaileei inolaz ere aldeko eskubiderik ematen, eta ez dira aintzat hartuko modu horretako aurrekariak emakida berrien kasuan.	Las ayudas obtenidas del Ayuntamiento de Leioa con anterioridad no crean derecho alguno a favor de las personas peticionarias y no se tendrán en cuenta los precedentes en tal sentido como criterio determinante para una nueva concesión.
8. artikulua.- ONURADUNEN OBLIGAZIOAK:	Artículo 8.- OBLIGACIONES DE LOS PERSONAS BENEFICIARIAS:
Onuradunen betebeharrak Diru-laguntzei	Las obligaciones generales de los beneficiarios

buruzko Lege Orokorraren 14 artikuluan ezartzen dira. Leioako Udalak, legezko prozedura egokien bidez, bidezko egiaztapenak egin ahal izango ditu emandako laguntzen helburua eta aplikazioari buruz. Udaleko Gizarte-larrialdiko laguntzen onuradunek honako betebeharrak dituzte: • Hartutako prestazioak onartutako helbururako aplikatzea. • Prestazioa eman duen organoaren aurrean baldintzak eta betebeharrak betetzen direla justifikatzea, hala nola, eman den diruaren helburua onartutako diru-laguntzaren helbururako dela. Guztia elikagaierako gastuak izan ezik, egiaztagiririk behar ez dutenak. Gizarte Ongizatea izango da aurkeztutako dokumentazio guztia ikus-onesteko ardura izango duen arloa. • Gizarte Laneko erreferentziazko teknikariari onuradunaren egoeran gerta daitekeen edozein aldaketa puntu hauetan: ◦ Familiaren osaketa. ◦ Ohiko etxebizitza. ◦ Diru-laguntzaren kalkulurako oinarri izan diren baliabide ekonomikoak. • Gizarte Zerbitzuetan aurkeztea eta kolaboratzea horretarako eskaera egiten zaienean. • Egiaztatze ekintzen pean jarri, organo emaileak Gizarte Ongizateko Arloaren bidez egingo dituen, hala nola eskumena duten kontrol organoek egin lezaketenean beste edozein egiaztatze eta kontrol finantzarioren pean, aipatutako jokabideen jardutean eskatzen den informazio guztia ekarriz, udal artxiboetan ez dagoenean. • Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrak, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Araudia, Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta Diru-laguntzen Oinarri Arautzaileak onartzen onartzen dituen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak aurreikusten dituzten kasuetan hartutako funtsak itzultzea.	vienen establecidas en el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones. El Ayuntamiento de Leioa podrá realizar, mediante los procedimientos legales pertinentes, las comprobaciones oportunas respecto al destino y aplicación de las ayudas concedidas. Son obligaciones de las personas beneficiarias de las Ayudas Municipales de Urgencia Social: • Aplicar las prestaciones recibidas a la finalidad a la que se hubiera otorgado. • Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como el destino del dinero concedido para el objeto de la subvención otorgada. Bienestar Social será el Área encargada de visar toda la documentación a tal fin entregada. • Comunicar a su persona técnica en Trabajo Social de referencia cualquier cambio que se produzca en su situación, esto es, los concernientes a: ◦ La composición familiar. ◦ Al domicilio habitual. ◦ Los recursos que hayan servido de base para el cálculo de la prestación. • Comparecer y colaborar con los Servicios Sociales cuando sean requeridos/ as. • Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente a través del Área de Bienestar Social, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información les sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores que no obre en los archivos municipales. • Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, Ordenanza General de Subvenciones y Bases
--	---

	reguladoras de las ayudas.
9. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA JUSTIFIKATZEA: Oinarri hauetan aurreikusitako laguntzak eman izan ziren kontzepturako erabili beharko dira 2023ko urte naturalaren barruan. Era berean, Udaleko Gizarte Ongizate Arloko Gizarte Laneko teknikariek egiaztatu ahal izango dituzte. Laguntza hauek justifikatutzat hartuko dira soilik hurrengo dokumentazioaren aurkezpenaren bidez, dagokion modalitatearen arabera: <u>Etxebizitzarako laguntzak</u> • <u>Alokairu gastuak eta hipoteka-kreditua:</u> ○ Alokairu gastuak: maizterrak emandako ordainagiriak edo hileko ordainketaren banketxeko frogagiria. ○ Hipoteka kreditua: banketxeak emandako hileko likidazioaren frogagiria. • <u>Etxebizitzarako sarbideko gastuak:</u> higiezin agentziak emandako faktura bitartekotza izan bada, eta maizterrak emandako ordainagiria edo fidantzaren eta lehenengo hileko ordainketaren banketxearen frogagiria. • <u>Berrakura, baterako errenta eta ostatu gastuak:</u> berrakuratzailak/ostatuaren titularrak emandako ordainagiriak, edo banketxearen dagokion hileroko ordainketaren frogagiria. • <u>Mantentze-gastuak:</u> ○ Energia eta ura: enpresa hornitzailearen faktura zigilatutak ordainketa egiaztatuz, edo banketxearen frogagiriarekin batera, eta Gizarte Laneko teknikariaren alde aurreko balorazioarekin berdin onartuko dira banketxearen laburpenak edo antzeko dokumentuak,	Artículo 9.- JUSTIFICACIÓN DE LA AYUDA: Las ayudas contempladas en las presentes Bases habrán de ser empleadas para el concepto para el que fueron concedidas dentro del año natural de 2023. Así mismo, podrán ser objeto de comprobación por parte del personal técnico en Trabajo Social del Área de Bienestar Social Municipal. Dichas ayudas se entenderán justificadas exclusivamente mediante la presentación de la siguiente documentación, en función de la modalidad de ayuda correspondiente: <u>Ayudas de vivienda</u> • <u>Gastos de alquiler y crédito hipotecario:</u> ○ Gastos de alquiler: recibos emitidos por el arrendatario o justificante bancario de abono de la mensualidad correspondiente. ○ Crédito hipotecario: justificante de liquidación mensual emitido por la entidad bancaria. • <u>Gastos de acceso a vivienda:</u> factura emitida por la agencia inmobiliaria, en el caso de existencia de intermediación, y recibo emitido por el arrendador o justificante bancario de abono de la fianza y primera mensualidad. • <u>Gastos de subarriendo, coarriendo y hospedaje:</u> recibos emitidos por el subarrendador/ persona titular del alojamiento, o justificante bancario de abono de la mensualidad correspondiente. • <u>Gastos de mantenimiento:</u> ○ Energía y agua: facturas debidamente selladas por la empresa suministradora acreditativa del pago, o acompañadas con el justificante bancario, aceptándose igualmente, previa valoración del personal técnico en Trabajo Social, copia de los extractos bancarios o documentos análogos que acrediten

horien likidazioa egiaztatzen dutenak. ○ Jabeen erkidegoa: Jabeen erkidegoaren Presidenteak emandako ziurtagiria, edo Finken Administrazioaren ordezkariarena, ordaindutako kuotak justifikatuz, edo banketxearen frogagiria. ○ Etxebizitza aseguru: Aseguru enpresak emandako urteko ordainketaren ordainagiria edo banketxearen ordainketaren frogagiria • <u>Konponketen, instalazioen eta erkidegoko ezohiko kuoten gastuak:</u> ○ Konponketen eta instalazioen gastuak: autonomoak edo enpresak emandako ordainketaren zigilua duen faktura, edo banketxearen ordainketaren frogagiriarekin batera. ○ Erkidegoaren ezohiko kuotak: Jabeen Erkidegoaren Presidenteak emandako ziurtagiria, edo hala badagokio, Finken Administrazioaren ordezkariak emandakoa, ordaindutako kuotak justifikatuz. • <u>Oinarrizko hornidurak ez ordaintzeagatik horiek etetea saihesteko edota konpontzeko:</u> enpresa hornitzaileak emandako fakturak ordainketaren zigiluarekin, edo banketxearen ordainketaren frogagiriak. • <u>Oinarrizko altzarien eta “línea zuriko” etxetresna elektrikoen gastuak:</u> saltokiaren fakturak ordainketaren zigiluarekin, edo banketxearen ordainketaren frogagiriarekin. <u>Oinarrizko premiak</u> • Jantziak, oinetakoak eta oinarrizko tresneria: saltokiaren fakturak, edo banketxearen ordainketaren frogagiriak, hala badagokio. Elikagaien kontzeptuari dagokionez, faktura sinplifikatuak onartuko dira, kontuan hartuta horietako bakoitzak gutxienez 50 euroko	la liquidación de las mismas. ○ Comunidad de Propietarios: certificado emitido por el Presidente de la Comunidad de Propietarios, por el representante de la Administración de Fincas, justificativo de las cuotas abonadas, o justificante bancario de pago. ○ Seguro de vivienda: recibo de pago de la anualidad correspondiente emitido por la compañía aseguradora o justificante bancario de pago. • <u>Gastos de reparaciones, instalaciones y derramas comunitarias</u> ○ Gastos de reparaciones e instalaciones: factura con el sello de pago emitida por la persona autónoma/empresa, o acompañada de justificantes bancarios de pago. ○ Derramas comunitarias: certificado emitido por el Presidente de la Comunidad de Propietarios o, en su caso, por el representante de la Administración de Fincas, justificativo de las cuotas abonadas. • <u>Gastos necesarios para evitar y/o subsanar el corte de suministros básicos por impago de los mismos:</u> facturas con el sello de pago emitidas por la empresa suministradora, o acompañada con los justificantes bancarios de pago. • <u>Gastos de mobiliario básico y electrodomésticos de “línea blanca”:</u> facturas con el sello de pago emitidas por el comercio correspondiente, o acompañadas con los justificantes bancarios del pago. <u>Necesidades primarias</u> • Vestido, calzado y enseres básicos: facturas emitidas por el comercio correspondiente, o justificantes bancarios del pago, en su caso. Para el concepto de alimentos, se admitirán facturas simplificadas, teniendo en cuenta que cada una de ellas deberá contener un
---	--

zenbatekoa izan beharko duela, eta ez da onartuko zenbateko txikiagoko dokumenturik - Betaurrekoak, audiofonoak, aho-konponketak eta euskarri teknikoak: saltokiaren fakturak, edo banketxearen ordainketaren frogagiriak, hala badagokio. <u>Eskolako materiala erosteko diru laguntzak</u> Faktura zigilatua, herriko saltokiak emandako faktura sinplifikatua edota ikastetxeak egindako kargua. <u>Gizarteratzea babesteko laguntzak:</u> - Laneratzeko prozesuetan laguntzeko laguntza ekonomikoa. Egon daitekeen kasuistika aintzat hartuz, aurkeztu beharreko dokumentazioa Gizarte Laneko teknikariak une bakoitzean eskatutakoa izango da, Laguntza emateko unean zehaztu beharko da. Frogagiri moduan aurkezten diren dokumentuek bat etorri behar dute laguntza ematea erabakitzeke erabili diren oinarritzko aurrekontuekin. - Bizirauteko laguntza ekonomikoa: Kontzeptu honetan sartzen diren gastuak ez dira justifikatu beharko <u>Oporraldietan elikagaiak indartzeko laguntza:</u> Kontzeptu horretarako, faktura sinplifikatuak onartuko dira, kontuan hartuta faktura bakoitzak gutxienez 50 euroko zenbatekoa izan beharko duela, ez da onartuko zenbateko txikiagoko dokumenturik. Emandako gastua justifikatzeko ez dira onartuko partikularren arteko salerosketak. Faktura bidez justifikatzea beharrezkoa den kasuetan, faktura horrek bat etorri beharko du adierazitako aurrekontuarekin. Gastu hauek justifikatzeko gehienezko epea	importe mínimo de 50 euros, no admitiéndose documentos con una cuantía inferior. - Gafas, audífonos, arreglos de boca y apoyos técnicos: facturas emitidas por el comercio correspondiente, o justificantes bancarios del pago, en su caso. <u>Ayudas a la adquisición de material escolar</u> Factura sellada o factura simplificada emitida por el comercio local y/o cargo del Centro Escolar. <u>Ayudas de apoyo a la inclusión social</u> - Ayuda económica de apoyo en procesos de inserción: en atención a la casuística que se pudiera presentar, la documentación a adjuntar será la requerida en cada momento por la persona técnica en Trabajo Social, la cual deberá especificarse en el momento de la concesión de la ayuda. Los documentos justificativos deberán corresponderse con los presupuestos en base a los cuales se ha resuelto favorablemente la concesión de ayuda. - Ayuda económica de subsistencia: Los gastos comprendidos en este concepto no requerirán justificación. <u>Ayuda de refuerzo alimentario en periodos vacacionales</u> Para este concepto, se admitirán facturas simplificadas, teniendo en cuenta que cada una de ellas deberá contener un importe mínimo de 50 euros, no admitiéndose documentos con una cuantía inferior. A efectos de justificar el gasto concedido, no serán admitidas las compraventas entre particulares. En los casos en los que sea necesaria la justificación mediante factura, ésta tendrá que coincidir exactamente con el presupuesto indicado.
---	--

hilabetekoa izango da haiek egin direnetatik, eta edozein kasutan, 2024ko urtarrilaren 31a izango da epe muga. Laguntza justifikatu ezin aipatutako epean itzultze prozesua martxan jarriko da. Justifikatzeko aurkezten den dokumentazio guztiak ekitaldi ekonomikoaren data eduki beharko du diru-laguntza eman ahal izateko.	El plazo máximo para justificar dichos gastos será de un mes desde que tienen lugar los mismos y, en todo caso, como fecha límite el 31 de enero de 2024. La falta de justificación de la ayuda en el periodo antedicho dará lugar al inicio del proceso de reintegro. Toda la documentación justificativa presentada habrá de estar fechada en el ejercicio económico para el que se conceda la subvención.
10. artikulua.- BATERAGARRITASUNA.	Artículo 10.- COMPATIBILIDAD
Udaleko Gizarte Larrialdiko Diru-laguntzak bateraezinak izango dira kontzeptu berberagatiko Gizarte Larrialdietarako Laguntzekin (GLL). Era berean, oinarri arautzaile hauetako 2. artikuluan ezarritako ekonomia- eta ondare-arloko betekizunei kalterik egin gabe, honako hauek jasotzen dituzten familia-unitateek: • Gutxieneko Bizi Diru-sarrerak (GMI), Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) eta Etxebizitzarako Prestazio Osagarria (EPO). • Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) eta Etxebizitzarako Prestazio Osagarria (EPO). • Etxebizitzarako prestazio ekonomikoa (EPE). Hurrengo Udaleko Larrialdiko Diru-laguntzetarako bakarrik izango dute sarbidea: • Etxebizitzarako sarbidea eta oinarritzko horniduren etetea saihesteko edota konpontzeko haiek ez ordaintzeagatik. • Oinarritzko beharrianak.	Las Ayudas Municipales de Urgencia Social serán incompatibles con las Ayudas de Emergencia Social por el mismo concepto. Igualmente, sin perjuicio de los requisitos de orden económico-patrimonial establecidos en el artículo 2 de las presentes Bases Reguladoras, aquellas unidades familiares perceptoras de: • Ingreso Mínimo Vital (IMV), Renta de Garantía de Ingresos (RGI) y Prestación Complementaria de Vivienda (PCV). • Renta de Garantía de Ingresos (RGI) y Prestación Complementaria de Vivienda (PCV). • Prestación Económica de Vivienda (PEV). Únicamente podrán acceder a las siguientes Ayudas de Urgencia Social: • Acceso a vivienda y para evitar y/o subsanar cortes de suministros básicos con impago de los mismos • Necesidades primarias.
11. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA ORDAINTZEA.	Artículo 11.- PAGO DE LA SUBVENCIÓN.
Oro har, diru-laguntza ordainketa bakarrean ordainduko da, bizirik irauteko laguntzak izan ezik. Ordainketa modalitate hori nahitaez ezarriko da interesdunarekin adostutako Esku-hartze Plan Indibiduallean.	Con carácter general el pago de la subvención se realizará en único abono excetuando las ayudas de subsistencia cuya modalidad de abono vendrá necesariamente establecida en el Plan de Intervención Individual acordado con la persona interesada.
12. artikulua.- EBAZPENA ALDATZEA	Artículo 12.- MODIFICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN.
Diru-laguntza emateko aintzat hartu diren irizpideen gaineko edozein aldaketak, betiere diru-	Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención,

laguntzaren xedea bete dela ulertzen bada, diru-laguntzak emateko ebazpena aldatzea ekar dezake.	siempre que se entienda cumplido el objetivo de ésta, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de subvenciones.
13. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA: 1.- Jasotako laguntza Udal Diru-kutxara itzuli behar izatea gerta liteke, diru-laguntza ordaindu zenetik eta itzulketaren bidez kotasuna erabaki bitarteko epeari legozkiokeen atzerapen interesak barne, honako kasuren bat jazoko balitz:	Artículo 13.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN: 1.- Procederá el reintegro a las Arcas Municipales de la ayuda recibida, con los intereses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando se dé alguno de los supuestos siguientes:
a) Emandako zenbatekoa eskatutako xederako ez erabiltzea.	a) No destinar la cuantía concedida a la finalidad concreta para la que se solicitó.
b) Diru-laguntza jaso izana horretarako beharrezkoak ziren baldintza guztiak bete barik.	b) Haber obtenido la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
c) Onuradunari leporagarriak diren arrazoiak direla-eta, deialdi honetako 8. artikuluan onartutako obligazioekin ez betetzea.	c) El incumplimiento, por razones imputables a la persona beneficiaria, de las obligaciones asumidas en el artículo 8 de la presente convocatoria.
d) Justifikatzeko obligazioarekin ez betetzea deialdi honetako 9. artikuluan zehazten diren terminoetan. Gastuaren justifikazioa partziala egingo balitz, justifikatu barik geratu den zenbatekoari legokiokkeen zenbateko baliokidea itzuli beharko litzateke.	d) El incumplimiento de la obligación de justificación en los términos establecidos en el artículo 9 de la presente convocatoria. Si se realizase una justificación parcial del gasto, habrá de reintegrarse la cantidad equivalente al gasto que haya quedado sin justificar.
e) Aktibitatearen kostu errealari erreparatuz, gehiegizko finantzazioa. Kasu horretan, soberakina itzuli beharko da.	e) El exceso de financiación con relación al coste real de la actividad, en cuyo caso habrá de reintegrarse la suma remanente.
f) Bestelako erakunde publiko edo pribatuak emandako diru-laguntza guztien batuketaren ondoriozko gehiegizko finantzazioa. Hala balitz, onuradunak Leioako Udalak emandako zenbatekoa itzuli beharko luke, Udalaren ekarpenarekiko proportzionala, finantzatutako zenbateko osoarekin alderatuz.	f) La sobrefinanciación por concurrencia con otras subvenciones o ayudas de otras instituciones, públicas o privadas, en cuyo caso la beneficiaria tendrá la obligación de reintegro de la cuantía concedida por el Ayuntamiento de Leioa en proporción al importe aportado por éste en relación con el total financiado.
g) Aktibitatea burutzeko edo proiektua exekutatzeke moduari erreferentzia egiten dioten eta diru-laguntza ematen duen ebazpenean onuradunari ezarritako baldintza edo obligazioekin ez betetzea. Kasu horretan, hausteen larritasuna baloratuko da itzuli beharreko zenbatekoa erabakitzeko, ekitate eta proportzionaltasun printzipioak aintzat harturik.	g) El incumplimiento de las condiciones u obligaciones impuestas a las personas beneficiarias en la resolución por la que se concediera la subvención, referentes al modo de realización de la actividad o ejecución del proyecto. En este caso, se tendrá en cuenta la gravedad de los incumplimientos cometidos para determinar la cuantía a reintegrar, atendiendo a los principios de equidad y proporcionalidad.
2.- Guztira edo zati baten itzuli beharreko zenbatekoa erabakitzeko, proportzionaltasun eta ekitate printzipioen arabera egingo da.	2.- Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de

Horretarako, kasu konkretu bakoitzeko ezaugarriak erregulatu zaie.	proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.
3.- Diru-itzulketak exijitzen duen ebatza Alkatetzak emango du.	3.- La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por la Alcaldía.
4.- Diru-laguntzen Lege Orokorreko II. Kapituluko II. Tituluarekin ados, administrazio prozedura erkidearen araudiak diotenaren mende egongo da itzulketak-espeditzea. Espediente horretan, audientzia tramitea emango zaio interesdunari 15 egunez.	4.- De conformidad con el capítulo II del Título II de la Ley General de Subvenciones, el expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en la normativa de procedimiento administrativo común y en el mismo se dará trámite de audiencia a la persona interesada por el plazo de 15 días hábiles.
5.- Diru-laguntza itzultzeko obligazioa egiaztatuta, organo eskudunak ebatza emango du betekizun hori aitortzeko. Ebazpenean dirua itzultzeko beharra eragiten duen arrazoia, itzuli behar den zenbatekoa eta diru-sarrera egiteko epe boluntarioa beren-beregi aipatu behar dira. Halaber, ohartaraziko da, itzulketak epe barruan egin ezean, premiamendu bidez egingo dela.	5.- Verificada la obligación de devolución de la subvención, el órgano competente dictará resolución declarando tal deber. Dicha resolución será motivada, con indicación expresa de la causa que origina el deber de reintegro, así como la cuantía que ha de devolverse y plazo voluntario de ingreso, con advertencia de que, caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por la vía de apremio.
Azken xedapena.	Disposición Final.
Diru-laguntzen deialdi honek aurreikusten ez dituen kasuetarako, honako lege eta araudiak aplikatuko dira: azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra; azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua; eta Leioako Udalak ematen dituen Diru-laguntzen Oinarri Arautzaileak onartzen dituen Ordenantza Orokorra.	En lo no previsto en esta convocatoria de subvenciones será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ordenanza General por la que se aprueban las Bases Reguladoras de las Subvenciones que se concedan por el Ayuntamiento de Leioa.

Alkateak, horrela agindu eta izenpetu du
Idazkariak kontuan hartu du, Ebazpen liburuan
transkribatzeko,

Así lo mandó y firmó el Sr. Alcalde,
Tomado en razón por la Secretaria para la
transcripción al libro de resoluciones,